



# ВІСНИК

## СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА

### Українська Католицька Церква

Рік ХХХІІ ч. 33

◇ Неділя 9-та по Зісланні Св. Духа. Глас 8. ◇

14 серпня 2022

#### Святі Тайни

**Хрещення і Миропомазання** – просимо повідомляти один місяць наперед  
**Пресв. Євхаристія** – заохочуємо бути приготовленими і приступати при кожній Святій Літургії

**Сповідь** – щонеділі і в свята, в часі Святої Літургії, а також за приватним зверненням

**Вінчання** – просимо повідомляти шість місяців наперед

**Єлеопомазання** – просимо зголошувати завчасно не тільки у передсмертний час але й у часі тяжкої хвороби

Ап. Кор. 3, 9-17.

Єв. Мт. 14, 22-34.

#### ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

4 Bellwoods Avenue  
Toronto, Ontario, M6J 2P4  
**tel.: 416-504-4774**

fax.:416-504-8428

office@saintnicholas.ca

www.saintnicholas.ca

Парафіяльна Канцелярія

Години праці:

Понеділок – П'ятниця

9:00-1:00 і 2:00-4:00

#### РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

Наступна неділя:

Ап. Кор. 4, 9-16.

Єв. Мт. 17, 14-23.

7:00 – Утреня

Божественні Літургії.

8:00 – Св. Літургія (жива трансляція)

10:00 ранку, 12:00 пол

#### Свята

7:00р. – Утреня

8:00 ранку – Свята Літургія

10:00р. – Св. Літургія

Навечір'я свят

6:00 – Вечірня з Литією

#### ПОДЯКА

Складаємо щиросердечну молитовну подяку нашому дорогому чтецеві Олегові Бихові за Ваше прецінне служіння літургичним співом за останніх сім місяців, після того як в день празника парохії, (19 грудня, 2021) нас несподівано і без попередження залишив довголітний дяк Ігор Магега. Ваша готовість послужити свідчить про любов, жертвенність і готовість завжди допомогти нашій СвятоМиколаївській спільноті. Ми отці душпастирі враз із вірними цінуємо Ваш важливий вклад щодо розвитку молитовного літургичного життя при нашій парохії. Слід підкреслити ще один аспект Вашого служіння – виготовлення літургичних книжечок для нашої парохії. По сьогоднішній день ми нараховуємо около 75 різних літургичних книжечок – видань. Окрім цього, в часі карантину – часу пандемії, Ви пожертвували багато Вашого часу і доложили зусилля щоб катехизувати і підготувати учнів другої кляси цілоденної школи ім. Слуги Божого Патріярха Йосифа до першої сповіді і торжественного святого причастя. Рівнож на цих торжествах Ви провадили літургичним співом. Шановний і дорогий чтець - Олег Бих! Для нас це великий привілей, що Ви служили з відданістю нашій Свято-Миколаївській парохії. Ми рівнож надіємося на Вашу співпрацю і поміч у майбутньому. Бажаємо Вам кріпкого здоров'я, незмірних Божих ласк і благословень. Нехай Предобрий Господь провадить і береже Вас, благословить Ваше багатогранне служіння, на славу Богу, для добра нашої Церкви і многострадального нашого українського народу. Знову велика, щира Вам подяка.

Складаємо щирю подяку Пані Юлії Стех за провадження електронної парохіяльної веб сторінки, головню в часі пандемії. Це був і є дуже важливий середник комунікації з нашими парохіянами. Бажаємо Вам і Вашій родині незмірних Божих ласк і благословення. Знову, велике і щиросердечна подяка.

## ОГОЛОШЕННЯ

### ДО УВАГИ ПАРАФІЯН!!

Повідомляємо, що з днем 26-го червня ми перейшли на літній (вакаційний) час, який триває до 4-го вересня, 2022 року включно. Божественні Літургії в неділі служать о год. **8:00, 10:00 ранку і 12:00 пол. Вечірні в суботу не будуть служити!**  
**Утреня в неділю о год. 7:00 ранку.**

Повідомляємо, що **балкон закритий на літній сезон**. Просимо Вас дотримуватися цього порядку.

**В неділі Божественна Літургія о год. 8:00 ранку транслюється живим ефіром для хворих і немічних.**

Повідомляємо, що присутність в церкві на Святі Літургії **обов'язує всіх парафіян.**

**У свята Божественна Літургія о год. 8:00 ранку і 10:00 ранку. Утреня о год. 7:00 ранку.**

**Четвер 18 серпня – Навечір'я Свята Преображення Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа – Вечірня з Литією – о год. 6:00 вечора.**

**П'ятниця 19 серпня – Преображення Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа Утреня о год. 7:00, Свята Літургія о год. 8:00 і 10:00 ранку. Після кожної Святої Літургії благословення овочів.**

### **УВАГА! В нас почалися курси англійської мови для новоприбулих по неділях.**

Перша наука відбулася в неділю 26 червня. Уроки триватимуть від 9:30 до 1:00 поп. За подальшими інформаціями просимо звертатися до парохіяльної канцелярії за чис. тел. 416-504-4774.

**Увага! Просимо парафіян, які мають старші але функціональні notebook/Apple або PC computers, подарувати їх студентам нашої цілоденної школи і для новоприбулих. Просимо зголошуватися через парохіяльну канцелярію за чис.тел. 416-504-4774.**

### **Дорогі Парафіяни!**

Повідомляємо Вас, що при нашій Свято-Миколаївській парохії можна придбати смачні ручно зроблені вареники (з бараболею і сиром, та з капустою), голубці (з м'ясом і без м'яса). Це можна полагодити під час канцелярійних годин від **понеділка до п'ятниці (від 9-1 год., і від 2-4).** Увесь дохід призначений на потреби церкви!

**Увага! У Торонті є криза що до житла для новоприбулих з України.** Просимо наших парохіян, які мають можливість, прийняти на тимчасовий побут біженців. Інакше ці новоприбулі будуть витрачати свої обмежені фонди на готель, або перебуватимуть на летовищі чи в державних приміщеннях. Можна зголошуватися до парохіяльної канцелярії за чис.

тел. 416-504-4774 і також заглянути на запитник на посиланні: <https://forms.gle/7FJryzKprXf5yUUMA>.

### **СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА СУБОТНЯ ШКОЛА:**

Пригадуємо що реєстрація на новий 2022-2023 навчальний рік, який ми розпочнемо у нашій суботній школі, вже відкрита. Зверніть увагу, що знижка на оплату школи закінчується 1-го серпня. Ціни на оплату школи і реєстрація знаходяться на веб-сторінці нашої школи: <https://stnicholasschool.ca/> Якщо у вас виникнуть питання, прошу звертатися до мене, Директора Свято-Миколаївської Рідної Школи, Диякона Богдана Лехмана: [bohdan.lechman@gmail.com](mailto:bohdan.lechman@gmail.com), 416-458-0978 або до адміністратора школи Зоряни Сало, [info@stnicholasschool.ca](mailto:info@stnicholasschool.ca), 416-886-3003. З повагою, Диякон Богдан Лехман  
Директор Свято-Миколаївської Рідної Школи

**Подаємо до відома:** В нашій Свято-Миколаївській церкві ми розпочали проект "Допомога Україні" у формі недільної кави в церковній залі після кожної Святої Літургії. Заохочуємо наших парохіян підтримати це діло. Ввесь прихід призначений на гуманітарну допомогу Україні. Прихід з кави 31 липню становить \$120. а з минулої неділі 7 серпня становить \$200.

**Збираємо кошти для роти 125-ої бригади м. Львова, яка знаходиться на передовій і дуже потребує транспорт!** Необхідно зібрати 200 тис грн для купівлі авто(car). В суму входить доставка до Львова, сервісне обслуговування і додаткова пара коліс. Поповнитиkonto, або подивитись скільки зібрано на поточну хвилину можна за посиланням: <https://send.monobank.ua/jar/3f1qDkfwdN>  
🎯 Ціль: 200,000. ₾  
Ми зложили \$1000.00 на цей проект з недільної кави.



### **Конгрес Українців Канади, відділ Торонто, запрошує вас на відзначення 31-ої річниці проголошення Незалежності України.**

Відзначення відбудеться у суботу, 20 серпня, у Centennial Park. Початок - о год. 10:00 ранку. Урочисте відкриття - о год. 1:00. Концерт – о год. 2-ій.

Протягом цілого дня чудова українська їжа, напитки, традиційний "Ярмарок". У дитячому кутку – різноманітні розваги та активності для дітей. У концерті беруть участь місцеві талановиті виконавці та ансамблі.

Приходьте, щоб ми всі разом відзначили День Незалежності України, яка зараз сміливо бореться за свою свободу. Цього року, зокрема, КУК-Т бажає об'єднати цілу громаду в підтримку України.  
**В ЄДНОСТІ НАША СИЛА!**

**Для кожного українця державна незалежність, свобода і гідність завжди були основоположними цінностями.**

**З нагоди 31-ої річниці проголошення Незалежності України,** Ліга Українців Канади та Ліга Українок Канади запрошують Вас на урочисте підняття українського прапора в середу 24 серпня 2022 о 12:00 год. на території Queen's Park, Ontario Legislative Building, Toronto.

### **ЖЕРТВОДАВЦІ**

**Складаємо щиросердечну подяку. Нехай Предобрий Господь благословить!**

Роман Кулик 100.  
(в пам'ять Катерини Савун)  
Анна Галків 200.  
(з нагоди хрещення Захара Романа Частон)  
Ігор і Наталія Федик 200.  
Роман і Леся Грицишин 100.  
Лицарі Колюмба ім. А. Шептицького 6000.

### **PAU-PAL - липень 2022**

Андрій і Оксана Бошко 300.  
Мирон Джулинський 100.  
Никола Обаль 300.  
о. Александер Лящук 500.  
Ольга Семенюк 100.

### **PAD - липень 2022**

Зоя Трофименко 100.  
Марко і Наталія Стадник 100.  
Василь і Рома Жила 100.  
Надя Борис 100.  
Соня Соломон 150.

### **e-mail TRANSFERS липень 2022**

Андрій Винницький і Зірка Кудла 100.

### **ПОМИНАЄМО † ПОМЕРЛИХ**

20 VIII 11:00 ранку бл. п. Євросина (1р.) і Михайла (32р.) Геш  
22 VIII 9:00 ранку бл.п. Марію Микитин (17р.)

### **Вічна Пам'ять**

**Упокоїлися у Бозі бл. п. Стефанія Сибидло(85р.), Анна Чорна (98р.) і Люба Ройко (96р.) Душі покійних поручаємо молитвам наших вірних!**

**. Глава УГКЦ у 168-й день війни: «Боже, благослови плачучих матерів України, підтримай їх, зціли їхні рани!»**

Будьте певні, Україна вас пам'ятає, Україна вас любить, молитесь за вічний упокій ваших синів і дочок. А також молитесь і за вас, ваше материнство, той дар, який одержали від Господа Бога, який ворог-окупант прийшов викрасти, зранити чи заперечити. Дякуємо вам, Мамо, за сина-героя, який віддав життя за волю і незалежність нашої Батьківщини! Такими словами Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав звернувся до матерів загиблих Героїв України в щоденному зверненні у 168-й день російської воєної агресії на території нашої Батьківщини.

Іванка Димид-Крип'якевич на похороні сина Артема, який загинув під Донецьком, Львів, 21 червня

2022 року, фото: Марія Вараницька На початку звернення Предстоятель традиційно підсумував ранкові новини з фронту за останню добу: «Сьогодні надійшли сумні новини з Дніпропетровщини. Цієї ночі було вбито 11 мирних жителів і 13 поранено внаслідок обстрілу російськими ракетами. Також від ракет здригався Харків, Миколаїв. Сильні обстріли, яких уже не було впродовж кількох останніх місяців, знову посипалися на Сумщину, на прикордонні з росією райони». Та все ж таки, наголосив Глава УГКЦ, Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться! «Всіх вас закликаю до молитви за перемогу України! До подяки Господу Богові й нашому українському війську за те, що ми цього ранку живі та можемо стояти в молитві перед Божим обличчям і служити своєму народові й Батьківщині», — закликав Архиєрей.

У цей день Блаженніший Святослав роздумував над першою, найважливішою, засадою будь-якого суспільного, державного будівництва — над пошаною до гідності людської особи та святості людського життя. Він пояснив, що Господь Бог сотворив людину на свій образ і подобу. Тому ніхто й ніщо не має права забрати в людини ту гідність, яку їй дав Творець. На переконання Патріарха, суспільні, державні інституції повинні поважати цю гідність і гарантувати ті права, які впливають із неї.

«Не людина є для держави, але держава — для людини. Держава, суспільство — це ті простори, де всі ті Богом дані дари й таланти людина повинна мати можливість розвинути і реалізувати. Саме тоді це суспільство, держава будуть справедливими відносно гідності людської особи», — переконаний Глава УГКЦ.

«Під час війни ми можемо відчувати певне знецінення людського життя. Інколи наше сумління притуплюється, коли чуємо про десятки вбитих і сотні поранених. Але кожна вбита людина — це трагедія. Це — невдача людства. Це — біда всіх тих, які сьогодні говорять про закон, право, міжнародні стосунки. Тому вміння поважати людське життя, гідність кожної людини, шанувати її права незалежно від етнічного, національного походження, релігійного чи політичного переконання — це наріжний камінь будівництва будь-якої справедливої, гідної людини країни. Нехай нам Господь Бог допоможе збудувати державу гідну нас, де кожен зможе розвинути свої таланти і прожити гідне життя на цій Богом даній землі», — наголосив Предстоятель. У сьогоднішньому відеозверненні Блаженніший Святослав звернувся до матерів загиблих на війні героїв. «Дорогі Матері, висловлюю вам від імені всієї нашої Церкви, українського народу слова глибокого співчуття та запевнення у молитві. Ми разом із вами в цей болючий момент. Ми шануємо ту високу ціну, яку заплатила ваша дитина за волю і незалежність нашої Батьківщини. Дякуємо вам, Мамо, що розумієте ціну жертви свого сина чи доньки. Хочемо огорнути вас теплотою любові й пастирської опіки для того, щоб допомогти пережити біль страшною і непоправною втрати. Матері наших героїв гуртуються в різні спільноти, аби взаємно підтримувати одна одну, і наша Церква створює відповідні для такої взаємодопомоги простори». «Боже, благослови Україну! Боже, благослови українське військо! Дай Україні перемогу над ворогом і справедливий мир! Благослови Твоїх дітей!», — попросив Глава УГКЦ.



**Мирон  
Дилинський**  
Buy & Sell Real Estate

Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage  
3031 Bloor St W Toronto ON M8X 2X8

**Free Home Evaluations**  
98% Success Rate  
**Negotiable Commission**

**Why Myron Dylinsky?**

Член Церковного Комітету і БУККу  
**25+ Years Sales**

**Call Today - Monthly Specials**

www.dylinsky.com

**416-236-1871**



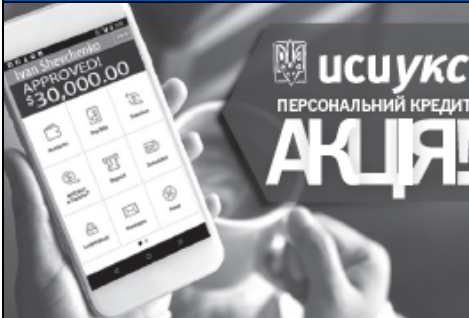
**BCU** Кредитова Спілка Будучність



**ПЕРЕВАГИ BCU**

- Безкоштовне обслуговування рахунка
- Кращі відсотки на кредити та депозити
- Рахунок та послуги для малого бізнесу
- Ефективні пенсійні плани
- Послуги через Інтернет і телефон
- Розподіл прибутків між членами

ТЕЛ: 1-800-461-5941 | [bcufinancial.com](http://bcufinancial.com)



**успіх**  
ПЕРСОНАЛЬНИЙ КРЕДИТ  
**АКЦІЯ!**

Подзвоніть або відвідайте наше відділення уже сьогодні!

Володимир Карман  
менеджер відділу  
Bloor West Village



416.762.6961 x238  
vkarman@ukrainiancu.com  
ukrainiancu.com

*Personable, convenient  
and, of course, Ukrainian*



**EATONVILLE DENTAL**

CALL 416-233-0333  
5359 Dundas St W, Etobicoke  
[eatonvilledental.com](http://eatonvilledental.com)



**50¢** ЗНИЖКА  
на 2 фунт. житній хліб  
та 750 ml. гусянка чи кефір

106 North Queen St, Etobicoke, Tel: (416) 231 - 1491

**Stephen Werbowyj LL.M**  
Barrister / Mediator

Mediation of Estate Disputes

**416-233-9461**

1199 The Queensway, Toronto

**DRAIN SERVICE**  
1597055 Ontario Ltd.



- All Types of Drains
- Waterproofing
- Water Service
- Plumbing
- Video Camera Inspection

**Yaroslav Derkach**

416-839-4179

416-259-8533

25 Burlingame Rd.  
Toronto, Ontario  
M4W 1Y7

**SMITH MONUMENT COMPANY Ltd.**  
MEMORIALS OF DISTINCTION



ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT  
e-mail: [andrew@smithmonument.ca](mailto:andrew@smithmonument.ca)

349 Weston Rd., Toronto, ON, M6N 3P7  
Tel. 416-769-0674, Fax 416-769-5677

**Українські власники**

у 4 генерації з 1925 року

**Jimmy & Andrew Cardinal**  
**CARDINAL FUNERAL HOMES**

92 Annette St. 416-762-8141

366 Bathurst St. 416-603-1444

[cardinalfuneralhomes.com](http://cardinalfuneralhomes.com)



**WERHUN LAW**

Real Estate Wills Business Mortgages

[info@werhunlaw.com](mailto:info@werhunlaw.com) [www.werhunlaw.com](http://www.werhunlaw.com)

Located at 145 Evans Ave. Suite 204 in UNF Building

**TERRALAW**

PROFESSIONAL CORPORATION



555 Burnhamthorpe Rd., Suite  
304, Etobicoke, ON M9C2Y3

Tel: 416-233-4631

Ext. 500,

Fax: 416-233-0432

[olena@terralaw.ca](mailto:olena@terralaw.ca)



**Windows & Doors**



**Murynyuk Ivan**

Free estimate Best Price Best quality

**647-407-4826**



**LYNETT**

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ  
**FUNERAL HOME**

Proudly Serving Catholic Families since 1914

3299 Dundas Street West

(1 Block East of Runnymede)

**416-767-1176**

**КОМЕРЦІЙНА ТА ЖИТЛОВА НЕРУХОМОСТЬ**  
(в т.ч. паювання та реєстрація земельних ділянок; реєстрація construction liens)

**БІЗНЕСОВЕ ПРАВО**

(в т.ч. оформлення franchises)

**КОРПОРАТИВНЕ ПРАВО**

**ІМІГРАЦІЯ ♦ ЗАПОВІТІ ТА СПАДЩИНИ**

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL  
REAL ESTATE (MULTI-PLEX UNITS)  
BUSINESS LAW ♦ CORPORATE LAW  
IMMIGRATION ♦ WILLS AND ESTATES